

ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN

- 1 Het overmaken van een bestelling aan Aqua Claro NV brengt de stilzwijgende aanvaarding mee van onze algemene verkoopsvoorwaarden.
- 2 Alle klachten betreffende geleverde materialen of uitgevoerde werken dienen per aangetekend schrijven binnen de 8 dagen na de plaatsing of de levering te worden gedaan. Na die datum wordt een klacht niet meer als geldig beschouwd.
- 3 De goederen/diensten worden geleverd binnen de termijn zoals op de bestelbon vermeld, rekening houdend met de gebruikelijke tolerantie eigen aan de aard van de industrie of handel. Eventuele vertraging in de levering die niet aan ons kan worden toegerekend, kan geen aanleiding geven tot schadevergoeding of ontbinding van de overeenkomst.
- 4 Bij gehele of gedeeltelijke niet-betaling van de te betalen prijs op de vervaldag wordt van rechtswege en zonder ingebrekestelling de totaal te betalen prijs verhoogd met 12% intrest op jaarbasis en een schadebeding van 10% met een minimum van 25€, en worden tevens eventueel andere openstaande facturen onmiddellijk opeisbaar.
- 5 De geleverde waren blijven eigendom van Aqua Claro NV, zolang de volledige prijs (hoofdsom, kosten en intresten) niet betaald is. De verkrijger draagt de risico's vanaf de levering.
- 6 In geval van grondwater is de klant gerechtigd om de NV Aqua Claro een wateranalyse te laten uitvoeren aangaande hardheid, ijzergehalte, pH en TDS. Gezien grondwater vatbaar is voor wijzigingen in de samenstelling ervan, geeft de analyse enkel een resultaat van het onderzochte staal. De aansprakelijkheid van de NV Aqua Claro voor deze wateranalyse beperkt zich strikt tot de chemische analyse en breidt zich niet uit tot de beoordeling ervan. Die wordt geheel vrijblijvend verstrekt voor wat betreft het gebruik van het water. Voor een uitgebreidere chemische en bacteriologische wateranalyse op drinkwaternormen raadt Aqua Claro NV aan om een analyse aan te vragen bij een erkend laboratorium. De klant dient zich voor zoveel als nodig verder te informeren vooraleer het grondwater te gebruiken.
- 7 De firma Aqua Claro NV draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade of panne aan het toestel door gebruik van niet aangepaste zouten. Zout moet minstens 99,5% zuiver zijn.
- 8 Al onze overeenkomsten worden beheerst door het Belgisch recht. Eventuele geschillen worden uitsluitend voor de rechtbanken van Mechelen gebracht.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

- L'envoi d'une commande à Aqua Claro SA entraîne l'acceptation tacite de nos conditions générales de vente.
- Toute réclamation concernant les matériaux livrés ou les travaux réalisés doit être formulée par lettre recommandée dans les 8 jours suivant l'installation ou la livraison. Après cette date, une plainte n'est plus considérée comme valable.
- Les biens/services sont livrés dans le délai indiqué sur le bon de commande en tenant compte des tolérances usuelles propres à la nature de l'industrie ou du commerce. Tout retard de livraison qui ne nous est pas imputable ne peut donner lieu à indemnisation ou dissolution du contrat.
- En cas de non-paiement total ou partiel du prix à payer à l'échéance, le prix total à payer sera majoré de plein droit et sans mise en demeure d'un intérêt de 12 % l'an et d'une indemnité clause de 10% avec un minimum de 25€, et toutes autres factures impayées sont également exigibles immédiatement.
- Les marchandises livrées restent la propriété d'Aqua Claro SA tant que le prix total (principal, frais et intérêts) n'a pas été payé. L'acquéreur supporte les risques dès la livraison.
- Dans le cas d'eau souterraine, le client est en droit de demander à Aqua Claro SA d'effectuer une analyse de l'eau concernant la dureté, la teneur en fer, le pH et le TDS. Comme l'eau souterraine est susceptible de changer dans sa composition, l'analyse ne donne un résultat que sur l'échantillon examiné. La responsabilité d'Aqua Claro SA pour cette analyse de l'eau est strictement limitée à l'analyse chimique et ne s'étend pas à son évaluation. Une évaluation est fournie sans engagement en ce qui concerne l'utilisation de l'eau. Pour une analyse chimique et bactériologique plus approfondie des normes d'eau potable, Aqua Claro SA recommande de demander une analyse à un laboratoire reconnu. Le client doit s'informer autant que nécessaire avant d'utiliser l'eau souterraine.
- La société Aqua Claro SA décline toute responsabilité en cas de dommages ou de pannes de l'appareil dus à l'utilisation de sels inappropriés. Le sel doit être pur à au moins 99,5 %.
- Tous nos accords sont régis par le droit belge. Tout litige sera porté exclusivement devant les tribunaux de Malines.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

- The transfer of an order to Aqua Claro NV entails the tacit acceptance of our general terms and conditions.
- All complaints regarding materials delivered or work performed must be made by registered letter within 8 days after installation or delivery. After that date, a complaint is no longer considered valid.
- The goods/services are delivered within the period stated on the order form, taking into account the usual tolerances specific to the nature of the industry or trade. Any delay in delivery that cannot be attributed to us cannot give rise to compensation or dissolution of the agreement.
- In the event of full or partial non-payment of the price to be paid on the due date, the total price to be paid will be increased by operation of law and without notice of default by 12% interest on an annual basis and a compensation clause of 10% with a minimum of 25€, and any other outstanding invoices are also immediately due and payable.
- The delivered goods remain the property of Aqua Claro NV, as long as the full price (principal sum, costs and interests) has not been paid. The acquirer bears the risks from delivery.
- In the case of groundwater, the customer is entitled to have NV Aqua Claro perform a water analysis regarding hardness, iron content, pH and TDS. Since groundwater is susceptible to changes in its composition, the analysis only gives a result of the sample examined. NV Aqua Claro's liability for this water analysis is strictly limited to the chemical analysis and does not extend to its assessment. An assessment is provided without obligation with regard to the use of the water. For a more extensive chemical and bacteriological water analysis on drinking water standards, Aqua Claro NV recommends to request an analysis from a recognized laboratory. The customer must inform himself as much as necessary before using the groundwater.
- The company Aqua Claro NV does not bear any responsibility for damage or breakdown to the appliance due to the use of unsuitable salts. Salt must be at least 99.5% pure.
- All our agreements are governed by Belgian law. Any disputes will be brought exclusively before the courts of Mechelen.